



**Consejo de Administración
del Programa
de las Naciones Unidas
para el Desarrollo**

Distr.
GENERAL

DP/1993/SR.9
3 de febrero de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CONSEJO DE ADMINISTRACION

40° período de sesiones

ACTA RESUMIDA DE LA NOVENA SESION

Celebrada en la Sede, Nueva York,
el martes 1° de junio de 1993, a las 10.00 horas

Presidente provisional: Sr. SERRATE CUELLAR (Bolivia)

Presidente: Sr. HADID (Argelia)

SUMARIO

Apertura del período de sesiones

Cuestiones de organización: elección de un nuevo Presidente

Aprobación del programa

Organización de los trabajos

Declaración del Administrador

Fondo de Población de las Naciones Unidas

- a) Informe anual de la Directora Ejecutiva para 1992 y actividades a nivel de los programas

La presente acta está sujeta a correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Dichas correcciones deberán presentarse en forma de memorando y, además, incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento, al Jefe de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, Oficina de Servicios de Conferencias, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza.

Las correcciones que se introduzcan en las actas del presente período de sesiones se consolidarán en un solo documento de corrección que se publicará poco después de finalizar el período de sesiones.

Se declara abierta la sesión a las 10.35 horas.

APERTURA DEL PERIODO DE SESIONES

1. El PRESIDENTE PROVISIONAL declara abierto el 40º período de sesiones del Consejo de Administración.

CUESTIONES DE ORGANIZACION: ELECCION DE UN NUEVO PRESIDENTE

2. El PRESIDENTE PROVISIONAL dice que la Misión Permanente de la República del Congo ante las Naciones Unidas ha informado a la secretaría del Consejo de Administración de que, por no encontrarse en Nueva York, el Sr. Adouki no podrá presidir el actual período de sesiones del Consejo. Con arreglo al artículo 11 del reglamento del Consejo, corresponde a un miembro del Grupo de Estados de Africa ocupar la presidencia en 1993. Por consiguiente, el Grupo ha presentado la candidatura del Sr. Hadid (Argelia) para el cargo de Presidente.

3. Por aclamación, el Sr. Hadid (Argelia) queda elegido Presidente.

4. El Sr. Hadid (Argelia) ocupa la Presidencia.

5. El PRESIDENTE dice que el Consejo de Administración se reúne en un momento en que la situación económica y política internacional está pasando por cambios radicales y sin precedentes. En el actual período de sesiones, el Consejo considerará varias cuestiones muy importantes. Con la cooperación de todos los miembros y observadores, el Consejo podrá tomar decisiones constructivas para mantener y fortalecer el papel central del PNUD en la promoción de las actividades de desarrollo de los países en desarrollo y el mejoramiento de las condiciones de vida en todo el mundo.

APROBACION DEL PROGRAMA (DP/1993/L.8)

6. El PRESIDENTE dice que entiende que el Consejo desea aprobar el programa según aparece en el anexo I del documento DP/1993/L.8.

7. Queda aprobado el programa.

ORGANIZACION DE LOS TRABAJOS

8. El PRESIDENTE señala a la atención de los miembros del Consejo el programa provisional de trabajo presentado en el documento DP/1993/L.8/Corr.1. Como es habitual, el programa de trabajo es provisional para que el Consejo y sus órganos subsidiarios puedan examinar varias cuestiones con flexibilidad. Si la consideración de un tema se finaliza antes de la fecha indicada, el Consejo iniciará inmediatamente la consideración del próximo tema del programa. Si no hay objeciones, el Presidente entenderá que el Consejo desea aprobar el programa de trabajo.

9. Así queda acordado.

10. El PRESIDENTE, pasando a la cuestión de la asignación de funciones a los Vicepresidentes, dice que en febrero el Consejo acordó que el Sr. Serrate Cuéllar (Bolivia) presidiría el Comité Permanente de Asuntos de Programas y el Sr. Rade (Países Bajos) presidiría el Comité de Presupuesto y Finanzas. En esa oportunidad, el Consejo aplazó la designación del Presidente del Grupo de Redacción. El orador desea informar al Consejo de que, tras las consultas celebradas por la Mesa, el Sr. Ziaran (República Islámica del Irán) y el Sr. Rysinski (Polonia) han sido designados Copresidentes del Grupo de Redacción.

DECLARACION DEL ADMINISTRADOR

11. El Sr. DRAPER (Administrador) señala que el Consejo considerará varias cuestiones muy importantes, como por ejemplo, 15 programas por países del FNUAP y 27 programas por países del PNUD, así como 15 prórrogas. Se mantendrá la práctica habitual de contar con la participación de los representantes residentes durante la consideración de algunos de esos programas por países. Hay varios documentos normativos sobre temas concretos, relacionados, en particular, con la coordinación multilateral y la complementariedad, así como con las ventajas comparativas del Programa. El Consejo reanudará el examen de las actividades complementarias del PNUD en relación con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, y considerará las novedades relacionadas con la campaña emprendida por el Secretario General para reestructurar las actividades de las Naciones Unidas en el campo económico y social particularmente en lo concerniente al PNUD y la Oficina de Servicios para Proyectos. Sus propuestas relativas a la dotación de personal y a los funcionarios superiores del PNUD se presentan al Consejo en el contexto de las estimaciones presupuestarias para 1994-1995.

12. El Consejo se ocupará también de importantes actividades a nivel de programa, tales como el VIH/SIDA, la mujer en el desarrollo, las organizaciones no gubernamentales y populares, la integración regional y económica y el Programa de Desarrollo de la Capacidad de Gestión. En vista del gran número de asuntos importantes en el programa, es esencial mantener el espíritu de consenso que ha caracterizado las deliberaciones del Consejo en años anteriores, en una atmósfera de deliberaciones francas y cordiales. Los retos de la nueva era son inmensos, y el orador espera que los esfuerzos del Consejo sean productivos y útiles para el mundo en desarrollo.

FONDO DE POBLACION DE LAS NACIONES UNIDAS

- a) INFORME ANUAL DE LA DIRECTORA EJECUTIVA PARA 1992 Y ACTIVIDADES A NIVEL DE LOS PROGRAMAS (DP/1993/29 (Parts I, II y III), DP/1993/30, 31, 32 y Corr.1, DP/1993/33 y 34 y Corr.1)

13. La Sra. SADIK (Directora Ejecutiva del Fondo de Población de las Naciones Unidas) presenta el informe de la Directora Ejecutiva para 1992 (DP/1993/29, Parts I, II y III), y expresa su profundo aprecio por el apoyo constructivo que el Consejo de Administración continúa prestando al FNUAP. Las cuestiones de población siguen ocupando un lugar destacado entre los temas del desarrollo.

(Sra. Sadik)

El proceso preparatorio de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo de 1994 ha llevado a un debate muy fructífero sobre las opciones y las obligaciones que estas cuestiones entrañan. En primer lugar, se ha reconocido que las cuestiones de población implican decisiones y obligaciones por parte de los individuos. Si los programas de población estuvieran verdaderamente centrados en las necesidades de la mujer y el hombre como individuos, todas las metas nacionales y mundiales podrían alcanzarse fácilmente. Desde este punto de vista, la planificación de la familia debe verse con una perspectiva amplia que abarca la higiene de la reproducción y la higiene sexual y el bienestar personal. Debe prestarse atención adecuada a cuestiones tales como las enfermedades venéreas, el VIH y el SIDA, el aborto, la infertilidad, las prácticas tradicionales nocivas y la mortalidad materna. Además, es necesario asegurar que estos esfuerzos alcancen más eficazmente a los adolescentes de ambos sexos y que el hombre intensifique su apoyo y su participación en la planificación de la familia.

14. Es necesario mejorar el diseño de los programas de población para reflejar mejor las perspectivas de ambos sexos y para facultar a la mujer a tomar decisiones por sí misma. La mujer debe poder superar las barreras sociales y culturales que limitan su uso de la planificación de la familia, incluso en lugares en donde hay acceso a esos servicios. Es necesario encarar cuestiones que nadie se ha atrevido a considerar antes, como la explotación de la mujer y la violencia contra la mujer, tanto en tiempo de paz como en tiempo de crisis. El mundo tiene ante sí una oportunidad sin precedentes que es necesario aprovechar.

15. La oradora pasa a hacer referencia brevemente a algunos de los documentos que el FNUAP presenta al Consejo.

16. El FNUAP presenta un informe sobre su experiencia en la ejecución del sistema de países prioritarios (DP/1993/33), en que se recomienda, en esencia, que se mantengan los actuales criterios y niveles mínimos para determinar los países prioritarios. En el informe se recomienda también que la lista de países prioritarios se actualice más frecuentemente.

17. Los documentos DP/1993/32 y Corr.1 contienen un informe sobre la marcha de los trabajos sobre las nuevas disposiciones relativas a los costos de apoyo del FNUAP. El Fondo se complace en informar de que se han superado en su mayor parte las dificultades iniciales relacionadas con la aplicación del nuevo sistema.

18. En el informe sobre la colaboración del FNUAP con el Banco Mundial y los bancos regionales de desarrollo (DP/1993/34) se reseñan las actividades de colaboración a nivel de país, regional y mundial, se señalan esferas de complementariedad y restricción, y se recomiendan medidas adicionales para promover el proceso de colaboración programática y sustantiva.

19. El documento DP/1993/30 contiene el plan de trabajo para 1994-1997 y una solicitud de autorización para los gastos de los programas. Si bien el plan de trabajo incluye una contribución del Gobierno de los Estados Unidos, las

(Sra. Sadik)

contribuciones de los donantes tradicionales del Fondo no han aumentado a la par de las necesidades de los programas. Por consiguiente, el plan de trabajo para 1994-1997 refleja una actitud más cautelosa en materia de planificación de recursos.

20. Las estimaciones presupuestarias bienales de los servicios administrativos y de apoyo a los programas del Fondo para el bienio 1994-1995 se presentan en el documento DP/1993/35, y el informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto aparece en el documento DP/1993/38. En la sesión corriente, la oradora mencionará únicamente algunos puntos que deben destacarse en ese contexto. El proyecto de presupuesto para el bienio 1994-1995 se basa en estimaciones prudentes de ingresos y tiene en cuenta la necesidad de contener los gastos administrativos. Los aumentos de volumen propuestos en el presupuesto se compensan en general con reducciones de volumen en otras secciones, lo que se traduce en un crecimiento nulo del volumen propuesto.

21. Con arreglo al pedido del Secretario General de que el FNUAP participe en la reestructuración de las Naciones Unidas reduciendo su plantilla de funcionarios superiores, el proyecto de presupuesto incluye una reducción de tres puestos de categoría superior en la Sede a nivel de Subsecretario General, D-2 y D-1.

22. La oradora pasa a hacer una breve reseña del programa del FNUAP en 1992 y algunos aspectos destacados del año corriente. Si bien la tasa de utilización de los recursos disminuyó de 103,1% en 1991 a 81,8% en 1992 como resultado de factores tales como una programación más prudente, incertidumbre con respecto a los recursos del Fondo y conflictos internos en varios países, fue sin embargo lo suficientemente elevada como para poder afirmar que la ejecución del programa del Fondo era satisfactoria.

23. Conforme a las directrices del Consejo de Administración y reflejando los progresos realizados en la atención de las necesidades insatisfechas de los individuos y la prioridad que otorgan actualmente los países a la difusión de información y de servicios en materia de planificación de la familia como un componente clave de una estrategia para un programa de población eficaz, los créditos asignados a los países prioritarios aumentaron de 73,1% en 1991 a 74,2% en 1992; el porcentaje más elevado de los recursos para los programas correspondió a actividades de planificación de la familia (49,3%) y un 16,6% más, a actividades conexas de información, educación y comunicaciones. El FNUAP ha seguido prestando particular atención a la expansión y el fortalecimiento de programas en la región del África al sur del Sáhara. En todas sus actividades programáticas, el Fondo se ha guiado por el principio enunciado en el Plan de Acción Mundial sobre Población de proporcionar a la mujer y al hombre información y servicios de planificación de la familia para permitirles ejercer su derecho humano fundamental de tomar decisiones en materia de procreación y proteger su salud reproductiva. En relación con ello, el Fondo ha seguido haciendo particular hincapié en las actividades de promoción con miras a mejorar la condición de la mujer.

/...

(Sra. Sadik)

24. Con respecto a los Estados de reciente independencia, en vista de los limitados recursos del Fondo, la mayor parte de las necesidades en materia de planificación de la familia en esos países sólo podrían satisfacerse si se pudieran movilizar recursos especiales adicionales, aunque el FNUAP puede proporcionar cierta asistencia técnica y algún grado de apoyo y los proporcionará.

25. En 1992 la iniciativa mundial del FNUAP relativa a las necesidades de anticonceptivos y la gestión de la logística en los países en desarrollo progresó rápidamente.

26. En 1992 el FNUAP también logró ampliar considerablemente su apoyo a la prevención y lucha contra el SIDA en el marco de los programas nacionales de planificación de la familia, con arreglo a su mandato y en cooperación con los gobiernos, las organizaciones no gubernamentales y otros organismos y organizaciones de las Naciones Unidas.

27. Una vez concluida la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, el FNUAP inició un examen de sus actividades para asegurar que las metas del Programa 21 quedaran reflejadas en los programas apoyados por el Fondo. A tal efecto, el Fondo organiza una reunión de consulta que se celebrará más adelante durante el año en curso para encarar los problemas que han surgido al tratar de plasmar esos conceptos relativamente nuevos en programas operacionales.

28. Si bien el Fondo ha fortalecido su colaboración con el Banco Mundial, los bancos regionales y el UNICEF, esas actividades podrían intensificarse y ampliarse considerablemente. El Fondo también ha seguido cooperando con organizaciones no gubernamentales, especialmente con la Federación Internacional de Planificación de la Familia y el Consejo de Población y, como resultado de una mayor descentralización de la autoridad hacia sus oficinas exteriores, se propone considerar cuidadosamente la aplicación de la recomendación formulada en la reciente evaluación del Fondo realizada por los donantes de aprovechar mejor los conocimientos especializados de las organizaciones no gubernamentales y el sector privado.

29. Si bien muchas de las actuales políticas de programación y de otro tipo del FNUAP se ajustan a las directrices de la resolución 47/199 de la Asamblea General, el Fondo está aumentando aún más la descentralización y la delegación de la autoridad para la aprobación de proyectos en la Sede y a nivel de los países. También ha tomado la delantera en la descentralización del apoyo técnico a los países y en el plano subregional. Si bien el Fondo apoya plenamente el fortalecimiento de la función del coordinador residente, considera que ha llegado el momento de poner de relieve la personalidad y la autoridad del director nacional del FNUAP, a fin de mejorar la eficacia y la visibilidad del programa del Fondo.

(Sra. Sadik)

30. En opinión del Fondo, las cuestiones de población deben encararse de manera pragmática, en función de las necesidades y estrategias de los países. Para ser eficaz, la asistencia en cuestiones de población debe atender también necesidades cruciales para la legitimidad y la sostenibilidad de los programas.

31. La reciente evaluación del FNUAP realizada por tres donantes y algunas de las visitas sobre el terreno realizadas por miembros del Consejo de Administración mostraron que, en general, el enfoque del Fondo había sido bastante eficaz. Algunas recomendaciones de la evaluación se relacionan con la necesidad de definir mejor la dirección estratégica del Fondo y de fortalecer la capacidad de las oficinas exteriores y su acceso a apoyo técnico y de otro tipo. En vista de que este apoyo es esencial para facilitar la ejecución nacional y la descentralización con arreglo a la resolución 47/199 de la Asamblea General, la oradora ha facilitado el acceso de las oficinas exteriores del FNUAP a la experiencia nacional en apoyo directo de las actividades del programa y como parte de dichas actividades.

32. Una importante meta del Fondo es convertirse en un centro de excelencia y en una fuente de asesoramiento apreciado y de programas eficaces y de alta calidad. El Fondo está dispuesto a ayudar a los países y a los donantes a determinar posibles actividades estratégicas clave y mejorar aún más la rendición de cuentas con respecto a sus propios recursos, con resultados más claros y con un mejor rendimiento de las inversiones realizadas. Sin embargo, para alcanzar estos objetivos es necesario disponer de cierta flexibilidad para poder responder a las necesidades especiales de cada país.

33. Uno de los principales problemas con que se enfrentará el Fondo durante el resto del decenio de 1990 es la urgente necesidad de movilizar un mayor volumen de recursos y de contar con un sistema más predecible de financiación. La oradora expresa su reconocimiento por el estudio de las Naciones Unidas realizado por los países nórdicos y la labor de reestructuración y revitalización de las Naciones Unidas en las esferas económica y social y esferas conexas; el proyecto de resolución de la Asamblea General sobre esa cuestión constituye también un importante paso adelante hacia un nuevo sistema de financiación.

34. El FNUAP está haciendo todo lo posible para mejorar el uso eficaz de los recursos existentes. Los países en desarrollo deben dar prueba de su dedicación aumentando los recursos financieros que destinan a los programas de población y desarrollo social en general. Los países en desarrollo y los países desarrollados deberán decidir hasta qué punto se mantendrá la voluntad necesaria para ampliar y mejorar los programas de población y desarrollo, en vista de la presión de otras necesidades. Si bien la oradora tiene conciencia de que algunos donantes se oponen al concepto de cuotas o montos fijos, el porcentaje de la asistencia oficial para el desarrollo es un indicador útil.

35. La situación financiera del FNUAP sigue siendo preocupante. Las necesidades de los países exceden en mucho los recursos disponibles. En 1992, los ingresos totales del Fondo de unos 238,2 millones de dólares fueron tan sólo

/...

(Sra. Sadik)

un 6,3% superiores a la cifra de 224,0 millones de dólares correspondiente a 1991. Los resultados de la campaña de recaudación de fondos del corriente año siguen siendo muy decepcionantes. Se prevé que las contribuciones para 1993 serán aproximadamente iguales a las del año anterior. Esa situación es, en parte, el resultado de una disminución en términos absolutos de las contribuciones de algunos de los donantes tradicionales del Fondo y, en parte, el resultado de una disminución causada por la firmeza del dólar de los Estados Unidos con respecto a las monedas de las promesas de contribuciones. La oradora exhorta enérgicamente a los donantes a que aumenten sus contribuciones financieras en 1993. Espera también que los Estados Unidos vuelvan a ser una vez más un donante del Fondo a un nivel que corresponda verdaderamente a la prioridad que el Gobierno de los Estados Unidos otorga a la salud reproductiva de la mujer, a la adopción de decisiones sobre la base de información adecuada y a las cuestiones de población, en vista de su crítica importancia entre las medidas necesarias para lograr un desarrollo sostenible.

36. La oradora reitera la gratitud del Fondo a sus principales donantes tradicionales, especialmente a quienes han mantenido e incluso aumentado sus contribuciones pese a dificultades financieras internas. Agradece también a los países en desarrollo que siguen haciendo grandes sacrificios para poder contribuir al FNUAP, subrayando así la importancia que atribuyen a las actividades de población.

37. Con respecto a la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo de 1994, una de las características del segundo período de sesiones del Comité Preparatorio de la Conferencia fue el grado de coincidencia y la similitud de los puntos de vista, así como el interés y la dedicación de las delegaciones. Los participantes reafirmaron la necesidad de que la Conferencia estuviera orientada hacia la adopción de medidas, de que aprovechara los resultados de las anteriores conferencias mundiales sobre la población y de que proporcionara un nuevo conjunto de recomendaciones en materia de prioridades. Es esencial encauzar la considerable energía generada durante el período de sesiones del Comité Preparatorio hacia la resolución de los problemas en materia de población, tanto en el marco de los preparativos de la Conferencia como fuera de ellos.

38. La oradora expresa su gratitud por el apoyo de todos los países y participantes en el proceso preparatorio de la Conferencia, exhorta a todos los países a que hagan contribuciones financieras a la Conferencia y agradece al UNICEF por su apoyo financiero y de personal a la Conferencia y al PNUD por la adscripción propuesta de un funcionario del PNUD a la secretaría de la Conferencia. Espera que otros organismos y organizaciones de las Naciones Unidas proporcionen un apoyo similar.

39. El Sr. MILLERON (Secretario General Adjunto, Departamento de Información Económica y Social y Análisis de Políticas) dice que desde el último período de sesiones del Consejo de Administración se ha emprendido una amplia reestructuración del sector económico y social de la Secretaría de las Naciones Unidas. Esta reestructuración ha llevado hasta ahora a la creación de tres departamentos nuevos, incluido el suyo propio. Las principales tareas de su

(Sr. Milleron)

departamento son el análisis de acontecimientos económicos y sociales; la vigilancia y la evaluación, desde una perspectiva mundial, de las tendencias y las políticas económicas y sociales; la preparación de proyecciones y la individualización de nuevas cuestiones que requieren la atención de la comunidad internacional; la reunión, el mejoramiento y la difusión de información económica y social; y la de cooperación en la esfera de las estadísticas y la población. Algunos elementos del mandato del Departamento están estrechamente relacionados, directa o indirectamente, con la labor del FNUAP y su Consejo de Administración.

40. Desde su creación en 1946, la División de Población ha procurado suministrar un conjunto uniforme y coherente de cifras de población que se pudieran usar en todo el sistema de las Naciones Unidas, y las organizaciones operacionales del sistema de las Naciones Unidas han venido recurriendo a la División como fuente de información actualizada en materia de población.

41. Según las estimaciones revisadas de 1992, la población mundial asciende a 5.500 millones de personas y crece a razón de un 1,7% anual. A fin de siglo podrá llegar a los 6.200 millones y en el año 2025, a 8.500 millones. Es importante subrayar que la tasa anual media de crecimiento de la población casi no ha cambiado desde 1975, pese a los intensos esfuerzos de los gobiernos y de las organizaciones internacionales por reducirla. Alentado por el éxito de algunos gobiernos que lograron reducir las tasas de crecimiento de las poblaciones de sus países en poco tiempo, el Departamento ha proyectado que la tasa de crecimiento disminuirá en 1% para el año 2025. Más de las tres cuartas partes de la población mundial habitan en las regiones menos desarrolladas y el 92% del aumento de la población mundial entre 1992 y 2025 se producirá en esas regiones, cuya población podría alcanzar los 7.100 millones de personas.

42. Entre las regiones menos desarrolladas, se prevé que la población de Africa aumentará del 12% de la población mundial en 1992 al 19% en 2025, mientras que las países de América Latina mantendrán su proporción de cerca del 8% de la población mundial durante el mismo período. Se prevé que la proporción de la población mundial que habita en Asia disminuirá ligeramente del 59% al 58% para 2025. En Asia, la proporción correspondiente a China seguirá disminuyendo, del 22% al 18%. La India mantendrá su proporción del 16% de la población mundial para 2025. Actualmente cerca del 60% de la población mundial habita en los 10 países más grandes, y China y la India constituyen el 38% de la población mundial. Otro 14% habita en 12 países con poblaciones de 50 a 100 millones de personas. Ello significa que casi las tres cuartas partes de la población mundial habitan en 22 países.

43. Si bien ha habido algunas mejoras en las condiciones de salud en las regiones menos desarrolladas, la gran mayoría de la población de esas regiones sigue sin tener acceso a instalaciones sanitarias adecuadas. Se calcula que la esperanza de vida media al nacer es de 62,4 años para el período 1990-1994, pero que es significativamente menor en algunas zonas. La comunidad internacional debe seguir redoblando sus esfuerzos por mejorar la salud de

/...

(Sr. Milleron)

todos, particularmente de los habitantes de zonas que no disponen de una infraestructura sanitaria importante ni de recursos, conocimientos y acceso a un medio ambiente saludable.

44. El orador se complace en observar que las estimaciones de la fecundidad en los países en desarrollo siguen mostrando una tendencia declinante. La tasa media de fecundidad durante el período 1975-1980 fue de 4,6 niños por mujer, mientras que la media estimada para el período 1990-1995 es de 3,6. Sin embargo, el número anual de nacimientos sigue aumentando debido al número creciente de mujeres en edad de procrear. Según los datos del Departamento, el número de nacimientos durante el período 1990-1995 será un 5% mayor que en el período 1985-1990.

45. El apoyo directo e indirecto a los servicios de planificación de la familia sobre la base de la libertad de decisión es también una tendencia alentadora. Las actividades emprendidas por los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales en esta esfera han producido cambios importantes en las prácticas anticonceptivas. Por ejemplo, la tasa de utilización de anticonceptivos entre las mujeres en edad de procrear fue del 53% en 1992, cinco veces mayor que durante el período 1960-1965. Africa es la única gran región donde la práctica de la anticoncepción sigue siendo limitada en la mayoría de los países. Hay algunas variaciones entre los países de Africa del norte y de Africa al sur del Sáhara en cuanto a las tasas de uso de anticonceptivos. En los 22 países al sur del Sáhara para los que se dispone de datos sobre uso de anticonceptivos, sólo un 5% de las parejas tienen aparentemente acceso a métodos anticonceptivos modernos y eficaces. Por el contrario, la tasa de uso de anticonceptivos en Asia oriental es del 72%, aproximadamente el mismo nivel que en los países desarrollados. En América Latina la tasa media de uso de anticonceptivos es del 57%. La planificación organizada de la familia y el desarrollo socioeconómico están relacionados entre sí y se apoyan mutuamente.

46. La urbanización y las migraciones son también tendencias demográficas importantes. Según las estimaciones para 1992, más del 43% de la población mundial vive en ciudades. En las regiones desarrolladas del mundo esa tasa llega al 73%, frente a un 34% en las regiones en desarrollo. La tasa anual de crecimiento de la población urbana para el mundo en su conjunto durante el período 1985-1990 (2,7%) ha sido muy superior a la tasa de crecimiento de la población total. En números absolutos, la población urbana total aumentó en unos 284 millones de personas entre 1985 y 1990, aunque este aumento quedó distribuido en forma muy despareja entre las distintas regiones. Además, las migraciones, particularmente en Europa, están cobrando una vez más creciente importancia a nivel mundial. Las consecuencias combinadas de conflictos políticos, desastres naturales, convulsiones sociales y la llegada de un mercado común europeo aumentarán probablemente el número de emigrantes y de refugiados.

47. Por último, el envejecimiento de la población del mundo plantea otro importante problema demográfico. La proporción de personas mayores de 65 años ha aumentado sostenidamente en los últimos 40 años, aunque ha permanecido dentro de un margen del 3% al 7% de la población total. Sin embargo, la tasa de

/...

(Sr. Milleron)

crecimiento de la población mayor de 65 años es considerablemente superior a la tasa de crecimiento del número de niños. Se ha calculado que la población mayor de 65 años aumentará de 328 millones en 1990 a 828 millones en el año 2025. Casi la mitad de las personas mayores de 65 años viven en Asia, aunque también hay números considerables de personas de edad en Europa, América del Norte y la ex Unión Soviética. Las necesidades sociales, psicológicas y económicas de las personas de edad seguirán siendo un tema de gran interés para muchos países y para toda la comunidad internacional.

48. El orador también señala los vínculos entre la población, la pobreza y el medio ambiente; hace hincapié en los posibles aspectos positivos de la población como recurso para el desarrollo, y la necesidad de que el desarrollo de los recursos humanos sea uno de los fundamentos de actividades más amplias de desarrollo.

49. El orador se complace en observar que se ha establecido una relación de cooperación entre el FNUAP y el Departamento de Información Económica y Social y Análisis de Políticas, particularmente las Divisiones de Población y de Estadística. Espera colaborar con el Fondo en esferas tales como la asistencia técnica a países y la planificación de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo que se celebrará en El Cairo, así como las actividades complementarias relacionadas con la Conferencia.

50. El Sr. HAAKONSEN (Observador de Dinamarca), haciendo uso de la palabra en nombre de la Comunidad Europea y de sus Estados miembros, dice que el informe de la Directora Ejecutiva ha dado mucho que pensar, particularmente con respecto a su uso de estadísticas para ilustrar tendencias en materia de población.

51. La Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo dará un nuevo impulso a las actividades en la esfera de la población, tras un período de recursos insuficientes para tales actividades. Los preparativos para la Conferencia de 1994 han progresado considerablemente, y las conclusiones y recomendaciones de las conferencias regionales y reuniones de expertos se han examinado durante el proceso preparatorio. La importancia que los Estados miembros de la Comunidad Europea atribuyen a los preparativos de la Conferencia quedó demostrada por su reciente aprobación de una resolución sobre la planificación de la familia y las políticas de población en los países en desarrollo y por la participación de la Comunidad en la Conferencia Europea sobre la Población en marzo de 1993.

52. Pese a la demora en la distribución de la documentación pertinente, el segundo período de sesiones del Comité Preparatorio de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo tuvo resultados útiles para el tercer período de sesiones del Comité Preparatorio y para la Conferencia propiamente dicha. El proceso preparatorio quedará fortalecido aún más por la decisión de examinar un esbozo anotado del documento final de la Conferencia de El Cairo en el cuadragésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General, y de pedir que la secretaría de la Conferencia prepare un proyecto del documento sobre la base de los comentarios de los participantes en el segundo período de

/...

(Sr. Haakonsen, Observador
de Dinamarca)

sesiones preparatorio y en la Asamblea General. El orador espera recibir ese documento con considerable anticipación con respecto al inicio del tercer período de sesiones del Comité Preparatorio.

53. El informe preparado tras la evaluación independiente del FNUAP por tres grandes donantes contiene muchos comentarios y recomendaciones útiles con respecto al desempeño del FNUAP y de su Consejo de Administración. El orador espera que esas recomendaciones se examinen detenidamente en el Consejo de Administración del PNUD. Destaca en particular las recomendaciones del informe relacionadas con la financiación, los procedimientos de selección de programas y la ejecución y el diseño de los programas. En el pasado, el PNUD ha carecido a veces del valor necesario para resistir a las presiones de los gobiernos y mantener sus conclusiones profesionales, y ello ha llevado a ciertas inversiones equivocadas en algunos proyectos.

54. En los años venideros el Fondo deberá prestar particular atención a Africa. Si bien la población de Africa constituye tan sólo el 13% de la población mundial, es la que registra las tasas más elevadas de crecimiento. Se ha pedido a la Directora Ejecutiva que informara al Consejo sobre la situación de la aplicación de la estrategia para la asistencia del FNUAP a los países del Africa al sur del Sáhara. Si bien es posible comprobar tendencias positivas en muchas esferas, el hecho de que un elevado porcentaje de la población siga careciendo de acceso suficiente a los servicios de salud reproductiva es motivo de desaliento. El informe señala que los países con una baja prevalencia del uso de anticonceptivos carecen también de programas estructurados en materia de población. Si bien el FNUAP puede mencionar algunos resultados favorables en ciertas esferas, es necesario redoblar los esfuerzos, particularmente en las esferas de la promoción y la formulación de políticas. Por ello la reciente disminución en los niveles de apoyo del FNUAP a Africa es motivo de profunda preocupación.

55. También se ha pedido a la Directora Ejecutiva un informe sobre la aplicación de la estrategia encaminada a fortalecer la capacidad del Fondo para tratar las cuestiones relativas a la mujer, la población y el desarrollo. El Fondo ha participado en una gran variedad de cursos prácticos, seminarios y reuniones sobre cuestiones relacionadas con la mujer. El FNUAP ha tenido conciencia desde hace tiempo de la importancia crucial de asegurar la participación de la mujer en todos los aspectos del diseño y la ejecución de programas. Sin embargo, el efecto directo de esos cursos prácticos, seminarios y reuniones sobre los proyectos en el terreno no siempre ha sido claro. La elaboración de un sistema de presentación de informes que comprenderá en un futuro cercano una base de datos interna y el nuevo "formulario de información sobre el papel de la mujer" ayudarán a mejorar las evaluaciones en esa esfera. Sin embargo, el diseño de la base de datos no debe hacer olvidar la necesidad de una vigilancia más estrecha de otros grupos, tales como los varones adolescentes.

(Sr. Haakonsen, Observador
de Dinamarca)

56. La estrecha cooperación de todos los participantes en la esfera de la población, particularmente las organizaciones no gubernamentales y el sector privado, es esencial para movilizar la iniciativa y la creatividad privadas a nivel popular. La eficacia de los programas podría mejorarse aprovechando las diversas ventajas comparativas de las organizaciones no gubernamentales y del sector privado en la planificación y la ejecución de los programas.

57. La Comunidad Europea atribuye gran importancia a las conclusiones y recomendaciones de la resolución 47/199 de la Asamblea General sobre la manera de mejorar las actividades operacionales del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo. Los mecanismos de coordinación mencionados en el informe de la Directora Ejecutiva son importantes elementos para establecer un método común. El orador espera que el FNUAP siga desempeñando un papel importante en la promoción de la coordinación entre los gobiernos y los organismos de desarrollo en las esferas de la población y el desarrollo. La preparación de notas sobre la estrategia del país y la armonización de los ciclos de programación entre los organismos de las Naciones Unidas y los gobiernos son esenciales para ello. Por último, el Comité de Alto Nivel encargado de examinar la cooperación técnica entre los países en desarrollo podría ser un mecanismo útil para el intercambio de experiencia práctica y conocimientos técnicos en materia de población y planificación de la familia.

58. El Sr. KÄÄRIÄ (Finlandia) haciendo uso de la palabra en nombre de los países nórdicos, dice que es necesario tener en cuenta la importancia vital que están cobrando las relaciones entre las cuestiones de población y el desarrollo sostenible. Por consiguiente, es necesario combinar las actividades para limitar el crecimiento de la población con las actividades para mitigar la pobreza, y cambiar las modalidades mundiales de producción y consumo.

59. El informe de la Directora Ejecutiva muestra claramente que el FNUAP se está esforzando por mejorar la calidad de su labor para hacer frente a los problemas del futuro. Las conclusiones y recomendaciones de la resolución 47/199 de la Asamblea General con respecto a las actividades operacionales de los organismos de las Naciones Unidas tendrán importantes consecuencias para las actividades operacionales del Fondo.

60. El informe preparado tras la evaluación independiente del FNUAP proporciona importantes recomendaciones con respecto a la dirección y actividades futuras del Fondo. En el informe se ha recomendado prestar mayor importancia a las actividades de información, educación y comunicación, particularmente la individualización de los destinatarios de dichas actividades. En vista de ello, la delegación de Finlandia expresa su preocupación por la ligera disminución en el porcentaje de los recursos asignados a esas actividades en los diversos programas del FNUAP. El orador espera que esa situación sea temporaria. Las actividades de información, educación y comunicación deberán ocupar un lugar destacado en las futuras actividades del Fondo, particularmente en vista de las opiniones expresadas por otros representantes con respecto a las ventajas comparativas y la necesidad de fortalecer la labor de promoción y elaboración de políticas del Fondo.

/...

(Sr. Kääriä, Finlandia)

61. El examen de programas y la formulación de estrategias constituyen la clave del éxito de los programas de desarrollo. Sin embargo, la evaluación independiente observó que, si bien este proceso había sido un paso positivo en la mayoría de los casos, no proporcionaba suficiente información para la programación. En muchos países, la falta de dirección estratégica seguirá siendo un problema, y en muchos casos se han ejecutado demasiados proyectos con resultados marginales para los objetivos a largo plazo en materia de población.

62. La creación de las estructuras necesaria y la ejecución por los gobiernos son elementos fundamentales que es necesario fortalecer. Es preocupante que, de un total de 34,17 millones de dólares para proyectos ejecutados por los gobiernos, 21,8 millones de dólares se hayan destinado a la asistencia en materia de adquisiciones. Los países nórdicos quisieran que se aprovechara mejor la ventaja comparativa del FNUAP como centro de especialización en cuestiones de población.

63. La labor de los equipos nacionales de apoyo no ha sido hasta ahora satisfactoria y el Gobierno de Finlandia celebra la evaluación prevista para fines de 1993. Esa evaluación deberá considerar, en particular, el papel y la composición de los equipos nacionales de apoyo y su capacidad de responder a las necesidades de los gobiernos en la esfera de la creación de las estructuras necesarias, teniendo en cuenta la complejidad de las cuestiones de población y desarrollo sostenible.

64. El informe de evaluación independiente del FNUAP ha recomendado mejoras en ciertos campos de actividad para mejorar la calidad de los programas y proyectos, avanzar más rápidamente hacia el logro de objetivos concretos en materia de población y promover la creación de las estructuras necesarias y la sostenibilidad de los programas de población. El FNUAP debería otorgar prioridad a la calidad en su programación y concentrarse en seguir aumentando la capacidad de las instituciones nacionales. El personal en las oficinas exteriores debería tener la capacidad de gestión y los conocimientos analíticos y de evaluación necesarios para apoyar a las autoridades nacionales. También se necesita un sistema amplio para el examen de la calidad de los programas y proyectos. El informe de evaluación subrayó también la necesidad de vigilar adecuadamente los proyectos y programas y de responsabilidad financiera.

65. El informe de la Directora Ejecutiva puso de relieve la estrategia para los países al sur del Sáhara y el tema de la mujer, la población y el desarrollo, dos cuestiones de fundamental importancia para el mandato del FNUAP, que es ayudar a los pobres y a los desfavorecidos. La mujer desempeña un papel central en todas las actividades en materia de población, y por consiguiente el Fondo debería examinar sus actividades relacionadas con la mujer, la población y el desarrollo, para mejorar su contribución a la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo de 1994 en esa esfera.

66. Si bien en el informe sobre la situación de la aplicación de la estrategia para la asistencia del FNUAP a los países del Africa al sur del Sáhara se habían dado algunas explicaciones de los motivos para la disminución ocurrida entre 1991 y 1992 en la proporción de las actividades del Fondo correspondientes

(Sr. Kääriä, Finlandia)

a Africa, quedan aún muchos interrogantes sin contestar. Los resultados de la labor a largo plazo emergen muy lentamente y no siempre son evidentes. Los países nórdicos desean subrayar la urgencia de las necesidades de Africa y agradecerían recibir más información sobre la manera en que el Fondo podría fortalecer su labor en ese continente.

67. Con respecto a la asignación de recursos, es necesario establecer prioridades claras para las actividades del FNUAP, teniendo en cuenta la creciente importancia de un enfoque integrado de la población y el desarrollo. Es preciso mejorar la coordinación con las demás organizaciones en la esfera de la población y el desarrollo, y establecer una clara división de trabajo particularmente en vista de que los recursos disponibles no están creciendo con la misma rapidez que antes.

68. La Sra. VOLKOFF (Canadá) dice que examinará primero las decisiones estratégicas que debe tomar el FNUAP para lograr resultados concretos y ser eficaz y, a continuación, la necesidad de que el Fondo defina mejor sus esferas de responsabilidad y de que se lo considere responsable de sus decisiones. Ambos conceptos tienen eco en todo el sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo en el contexto de la reforma de la Organización y a la luz de la actual situación financiera.

69. El Consejo se reúne en un momento en el cual las necesidades y los problemas mundiales, tanto en la esfera de la población como en otros campos, crecen a diario, a diferencia de los recursos disponibles. La sensación de urgencia en torno a la reforma de las Naciones Unidas proviene de esta presión de los recursos y de la necesidad de una mayor eficiencia en el sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo. La mejor manera de aumentar la eficiencia es considerar el sistema en su totalidad, en vez de sus partes por separado. El presupuesto del FNUAP constituye tan sólo un 5% de los recursos totales que se dedican anualmente a actividades de población en los países en desarrollo. Por consiguiente, es evidente que el Fondo debe usar su presupuesto en forma estratégica, con plena conciencia del 95% restante, para que sus recursos surtan el mayor efecto posible.

70. La reciente evaluación independiente del FNUAP ha confirmado el papel singular del Fondo en la asistencia en materia de población, particularmente en la sensibilización de los dirigentes políticos y de quienes contribuyen a formar la opinión pública en cuestiones de población. También confirmó que el Fondo estaba tratando de hacer demasiado con recursos financieros y humanos insuficientes, y que por ello no podía cumplir su mandato. Para ser eficaz, el Fondo debe concentrar sus esfuerzos en las esferas en que tenga una ventaja comparativa, tanto a nivel mundial como en cada país, y tomar decisiones estratégicas con respecto a sus futuras actividades y a su ámbito geográfico.

71. Con respecto a la selección de los países, el sistema de prioridades debe perfeccionarse y pasar a ser un instrumento más prescriptivo. Es necesario disponer de criterios para evaluar la prioridad de las necesidades y poder asignar recursos sobre la base de esas prioridades. Los criterios actuales

(Sra. Volkoff, Canadá)

indicados en el documento DP/1993/33 son un instrumento descriptivo más que prescriptivo y parecen haber influido poco en los montos invertidos en los países prioritarios y no prioritarios.

72. Con respecto a la selección de programas, el FNUAP sería más eficaz si adaptara sus programas por país no sólo a las necesidades sino también a los programas existentes de los gobiernos y de otros donantes. No debería haber una combinación predeterminada de actividades para cada país, ya que se reconoce generalmente que los programas del Fondo incluyen todas las categorías del plan de trabajo en proporciones aproximadamente similares en las diversas situaciones nacionales. Sin embargo, debería haber diferencias entre la programación en países como Bangladesh, donde el Fondo proporciona tan sólo un 2% del total de las donaciones para actividades en materia de población, y la programación en los países en que el Fondo representa más de dos tercios de los recursos para actividades financiadas por donantes. El Canadá espera que la nota sobre la estrategia del país preparada con la asistencia del sistema de las Naciones Unidas mencionada en la resolución 47/199 ayude a los gobiernos que colaboren con el Fondo a tomar decisiones sobre la base de las ventajas comparativas del Fondo como uno de los miembros de un equipo de desarrollo en la esfera de la población. El Gobierno del Canadá celebra que el Fondo se proponga apoyar el proceso de la nota sobre la estrategia del país y los foros interinstitucionales pertinentes.

73. Con respecto a su método de trabajo, el FNUAP administra un número excesivo de proyectos pequeños, y debe prestar más importancia a las consecuencias deseadas que a las distintas actividades, reducir el número de proyectos y adoptar un método programático.

74. Con respecto a la cuestión de la rendición de cuentas, uno de los principales temas de discusión hasta la fecha en el proceso de reestructuración del sistema de las Naciones Unidas ha sido el papel y la responsabilidad de las diversas partes del sistema. Independientemente de los resultados definitivos de esos debates, el FNUAP deberá definir mejor las obligaciones del Consejo de Administración, de su secretaría, de sus representantes sobre el terreno y de sus organismos de ejecución. Además, una vez que se hayan determinado las obligaciones de los diversos participantes, éstos deberán rendir cuenta de sus actividades.

75. Con este método, por ejemplo, la obligación de los representantes del FNUAP de contribuir a la formulación de una nota sobre la estrategia del país preparada con la asistencia del sistema de las Naciones Unidas deberá reflejarse en la evaluación de su actuación. De igual manera, el FNUAP deberá capacitar a sus representantes para que puedan asumir las nuevas funciones que surjan como consecuencia de la descentralización. Si bien cabe celebrar la descentralización de la adopción de decisiones en el FNUAP, la sede debe encargarse de asegurar que el proceso se realice en forma prudente.

76. La vigilancia y la evaluación son partes importantes de un mecanismo de rendición de cuentas. El FNUAP debe asegurar que los planes de los proyectos incluyan detalles suficientes para permitir una vigilancia adecuada. Debe

(Sra. Volkoff, Canadá)

asegurar también que hayan recursos suficientes sobre el terreno para realizar una vigilancia eficaz. Un instrumento para una vigilancia eficaz es un sistema adecuado de presentación de informes financieros, y el FNUAP debe asegurarse de que sus procedimientos y sistemas para informar sobre todos los gastos de los proyectos se terminen de mejorar lo más rápidamente posible. El Gobierno del Canadá recomienda al Consejo las conclusiones y recomendaciones de la evaluación independiente en relación con estas cuestiones.

77. La Sra. DRZEWIENIECKA (Polonia) dice que el FNUAP está llamado a desempeñar un importante papel en la búsqueda de soluciones a los complejos problemas del mundo contemporáneo en materia de población, a nivel internacional y regional. El Plan de Acción Mundial, la Declaración de Amsterdam sobre una Vida Mejor para las Generaciones Futuras, que confirman la importancia de los problemas de población en el proceso de desarrollo, los informes sobre el estado de la población del mundo y las publicaciones especializadas sobre la población constituyen una útil contribución por parte del Fondo.

78. El Gobierno de Polonia aprecia su cooperación con el FNUAP y busca constantemente ampliar el alcance de esa cooperación. El apoyo técnico y la asistencia financiera prestados por el FNUAP han ayudado a preparar el programa del Fondo para Polonia para 1993-1996, en cooperación con los ministerios pertinentes y otras instituciones. El Gobierno de Polonia espera seguir recibiendo apoyo del Fondo y de otras organizaciones internacionales pertinentes para finalizar la elaboración del programa, lograr su aprobación e iniciar su ejecución a la brevedad posible.

79. En los últimos años, Polonia ha emprendido resueltamente la transformación de su sistema político, económico y social. El éxito de esa empresa tendrá consecuencias positivas más allá de las fronteras de Polonia. Sin embargo, los éxitos logrados han sido contrarrestados por algunos tropiezos, como el deterioro de la salud de la población de Polonia, el aumento en la mortalidad, particularmente de los hombres de edad productiva y el marcado aumento del desempleo.

80. Polonia se enfrenta cada vez más frecuentemente con problemas de salud relacionados con el proceso de modernización. Por consiguiente, las necesidades de asistencia médica de la población crece mucho más rápidamente que los recursos disponibles para satisfacer esas necesidades. Las enfermedades infecciosas del sistema digestivo y la tuberculosis son importantes problemas sanitarios, y la tasa de morbilidad a consecuencia de la hepatitis viral es superior a la de los demás países europeos. El número de casos de SIDA también está en aumento, y hay cada vez más problemas de salud relacionados con el proceso de envejecimiento de la sociedad y el aumento del número de discapacitados.

81. La tasa de crecimiento de la población de Polonia se ha estabilizado a un nivel inferior a la tasa de reposición. En 1992 se registraron las tasas más bajas de nacimientos y de fecundidad desde la segunda guerra mundial. Al mismo tiempo, la población activa de Polonia ha aumentado considerablemente a partir de 1990, a diferencia de la tendencia prevaleciente en los demás países

/...

(Sra. Drzewieniecka, Polonia)

Europeos, fenómeno que tiene ciertas consecuencias para el mercado de trabajo que experimenta las dificultades relacionadas con la transformación económica en curso. En los últimos años, el mercado laboral en Polonia se ha caracterizado por un desempleo masivo, particularmente entre las mujeres y los jóvenes. El desempleo a largo plazo es particularmente preocupante.

82. La complejidad de estos problemas genera fuertes incentivos a la emigración y constituye una amenaza al proceso de transformación económica, no sólo en Polonia sino también en otros países de Europa oriental y central que se enfrentan con los mismos problemas. Por consiguiente, es esencial promover la cooperación internacional en todas esas esferas, lo que podría ayudar a impedir la propagación de esas tendencias negativas.

83. La cooperación con el FNUAP es de crucial importancia para superar los problemas de población, y el Gobierno de Polonia espera continuar y ampliar la cooperación con el Fondo en el futuro. Polonia, que tiene experiencia en materia de investigación científica en la esfera de la población, está dispuesta a compartirla con otros países por conducto del Fondo.

Se levanta la sesión a las 13.05 horas.